



# Gold Country German American Club



P. O. Box 571, Grass Valley, CA 95945

Promoting German Culture and Stronger German-American Ties in Northern California

[www.goldcountrygermanamericanclub.org](http://www.goldcountrygermanamericanclub.org)

Next Club Event is the **GCGAC Summer Picnic** at Fred and Karen's place at **14771 Mt. Olive Road in Chicago Park** on **Saturday, June 5, 2021!** Mark your calendar! Fred and Karen will be the "Observing Hosts." **John and Renate Hettrich** ([rhettich@gmail.com](mailto:rhettich@gmail.com)) are the **Event Coordinators**. Club members have been RSVP/ responding as requested, and so far, we have more than FIFTY members coming to the event. Many have volunteered to bring appetizers and desserts (but there is always room for more!) and to help coordinate the games and activities. Setup begins at noon, dinner bell rings at 2 p.m. The club will supply drinking water, ice, and coffee. **Bring Your Own Beverage!** Social distancing will be observed, and if anyone wants to wear a mask or two it is fine. Also, remember the event is **outdoors**, so be prepared, like those Boy Scouts: Bring a **chair**, hat, dark glasses, sun block, bug repellent, a jacket or sweater in case it gets cold, serving utensils for whatever dishes you bring, maybe a source of shade in case Fred and Karen's beautiful trees don't provide enough shade for all of us.



**DIRECTIONS:** GO #174 TO CHICAGO PARK  
TURN OFF ON MT.OLIVE RD.

GO 1.5 MILE TO 14771

(DRIVEWAY ACROSS FROM MAILBOX)

Photo at right shows said mailbox and iron gate with silhouettes of bears. Gate will be open. Karen will mark the driveway.



## Notes from the Board

Dear Members, We are back ! The Club has officially restarted our Group activities with the Happy Wanderers once again hiking as a group, and the Language Group once again meeting in person, and of course our annual picnic happening in just a few weeks. It has been a long and trying time to outwait the pandemic isolation. Although the threats from the virus are not over and gone, with smart planning and individual responsibility toward our fellow members, we are confident that we can resume even the monthly gatherings at Seamans Lodge while keeping everyone healthy. Looking forward to seeing everyone in person at the picnic just like old times ! We also want to welcome Lou Ann Schwartz as our proposed new Treasurer and we need to officially vote her in through a member wide vote which we will hold at the picnic.

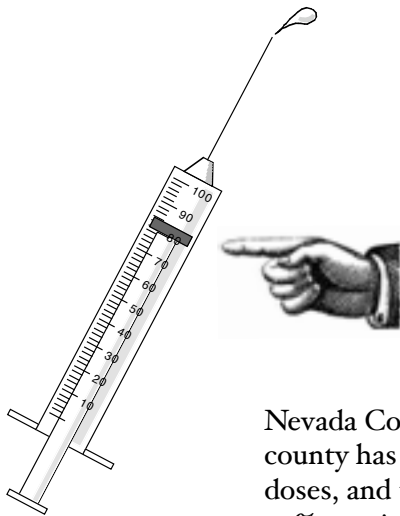
-- Ron Shaffer



How many Club members have received a covid-19 immunization?

So far, as of the date of this writing,

**Eighty-three** GCGAC members out of a total of about 94 current members reported receiving their covid-19 vaccinations. Last month, the tally was 80. Our little hypo graphic is nearly completely squirted out!



Nevada County Health Department reports that as of the date of this writing, the county has administered 81,148 doses of vaccine. Assuming each recipient takes two doses, and that the population of the county is about 100,000, the county is about 42% vaccinated. Compare that to the GCGAC: We're about 86%, and we haven't even heard back from all members, yet. Yea, team!

---

**BIONTECH**

**COMIRNATY®** What's that? It's the name for the covid-19 vaccine being produced by BioNTech and Pfizer. The companies intend to supply 600 million doses of COMIRNATY to the European Union in 2021, covering approximately two-thirds of the EU population. BioNTech also announced that recent stability studies show that the vaccine can be stored for 30 days at 2°C to 8°C, much higher temperature than originally specified.

---

## HAPPY WANDERERS' HIKING GROUP

By Carol Yoder



**May 13: Bullard's Bar Reservoir: Karen Herrmann, Leader**  
Our first group hike since early 2020! We all enjoyed our trek along the beautiful tree-covered trail with its stunning views of the reservoir. (Note the shockingly low water level in the photos.)



At the end of our journey, Karen hosted kaffee und kuchen treating us with her delicious cake - made with apples from the Herrmann orchard. Did she perhaps set the bar for future trip leaders?!





## HAPPY WANDERERS' HIKING GROUP, continued

### UPCOMING THURSDAY HIKES AND LEADERS

Our trip leaders will send out more details the week before the hike including meetup locations. At that time, you will have the opportunity to sign up for the hike. RSVPs are required.

**May 27: Downieville Trek: Tom Maher**

**June 10: Tribute Trail: Aeron Davis**

**June 24: Loch Leven Lakes: Sue Vogt**

**July 8: Penner Lake: Edgar Davidson**

**July 22: Azalea, Flora, Angela Lakes: Dave Costa**



Kathy Kopf and Edgar Davidson in the foreground at the lunch spot overlooking Bullards Bar Reservoir

## Activities



### German Language Classes

Interested in learning German? There is **only one** (as indicated by Herr Erhobenem Zeigefinger at left) place in Nevada County to take classes, and that is RIGHT HERE at the Gold Country German-American Club!

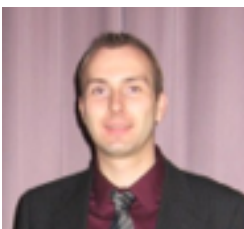
Classes are FREE with club membership.

The Beginning level class is currently under the direction of Susanne Bader and Renate Hettrich; Intermediate level is taught by Erica Meier. These two classes assemble in person at various class members' homes, now that members have become vaccinated. For more information, call Erica at (619) 335-6499

The Intermediate Class is starting to read a new German murder mystery novel, *Blutige Affäre* by Dörte Jensen. This is a follow-on to Jensen's *Blutiger Wahn*, which we read in 2020. If you're waiting for a good opportunity to join the class, now is the time, at the beginning of the story.

### Conversational German Group

The German Conversational Class will meet Wednesday, June 4, from 2 to 4 p.m. at Christa Benson's. If anyone would like to join the class, give Christa a call at 530-913-1836. New members are welcome!



How's your technical German? Pictured at left is Dennis Kuschel, an electronics engineer from Bremen, Germany. Modern computers are built using large-scale integrated circuits that contain millions of microscopic transistors. However, Dennis Kuschel has built a working computer using 2,495 discrete transistors, comprising a Central Processing Unit (CPU) that is the heart of the computer. He has named it "MyCPU." German Language Learners, see if you can understand this partial description from Herr Kuschel:

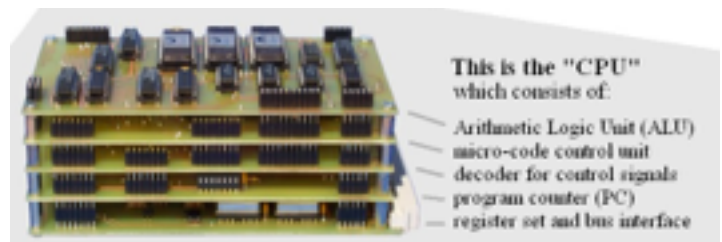
"Die MyCPU ist ein Prozessor, der komplett aus diskreten Logik-Gattern besteht. Das Projekt ist

immer weiter gewachsen, und mittlerweile ist aus dem CPU-Projekt ein ganzer Computer entstanden. Der Computer hat die folgenden Eigenschaften:

Er besteht überwiegend aus Bausteinen der 74er TTL-Serie. Keine hochintegrierten Bauteile wurden benutzt (außer der EPROMs, RAMs und UARTs).

Der Computer läuft mit maximal 8 MHz

verfügbare Hardware: 8 Bit CPU mit 8 MHz (die "MyCPU"), 1.03 MB RAM / 128 KB ROM, Interrupt Controller, Multi-I/O mit zwei seriellen Schnittstellen und einem parallelen Drucker-Port, LCD und PS2-Tastatur-Anschluß, IDE-Controller für 4 Festplatten, VGA Grafikkarte und Ethernet Controller."



# Upcoming Events

## This Month:

June 5, 2021: Summer Picnic at Herrmann's.. See p.1.

June 7, 2021: Beginning/Intermediate Language Class, see p. 5.

June 9, 2021: Conversational German, see p. 5.

June 9, 2021: Board of Directors' Meeting, see p. 7

June 10, 2021: Happy Wanderers' Hike. Tribute Trail. See p. 4.

June 21, 2021: Beginning/Intermediate Language Class, see p. 5. Summer solstice.

June 24, 2021: Happy Wanderers' Hike. Loch Leven Lakes. See p. 4.

## Tentative Plans for the Year:

Oktoberfest? September 24.

German-American Day November 5

Holiday Dinner December 3.

All at Seaman's Lodge!



## Gute Besserung

Theresa Arth  
Fred Herrmann



## June Birthdays

June 1	Dennis Naumann
June 4	Martin Vogt
June 7	David Moss
June 12	Susanne Bader
June 19	Fred Herrmann
June 21	Christel Denzler
June 30	Leonard Davis
June 30	Kirsten Hebert
June 30	Lynn Knoll

Tune to KNCO Radio AM 830, weekdays at 7:50 a.m. to hear your birthday greeting from GCGAC!



Jendrik Sigwart, above, from Hamburg, Germany, is an entrant in the very popular 2021 Eurovision Song Contest happening now. Jendrik is apparently unaware of the hazards of running while holding a ukelele.





### Fuller Lake Getaway

Upon the invitation of Alan Cary, several members of the Happy Wanderers joined with others from the Sierra Nevada Canoe and Kayak Club for a fun day at the lake. The day was spent kayaking, hiking, eating, and hanging out at the lodge on Fuller Lake. We paddled around the lake twice, and later took a 2.3 mile hike around the perimeter of the lake where we came across the remains of a burned-down house.

Submitted by Carol Yoder

### GCGAC Board of Directors

#### Officers (Elected -- 5 votes):

President: Ron Shaffer	323-797-6656
Vice President: Mike Silence	530-477-6659
Secretary: David Moss	432-2236
Treasurer: Lou Ann Schwartz	432-0690
Program: John Hettrich	(650) 207-3681

#### Directors (Appointed):

Membership: Susan Vogt	432-0594
Dance: Dave Moss	432-2236
Happy Wanderers: Carol Yoder	530-210-0215
Newsletter: Paul Trethewey	265-0763
Publicity: to be filled	
German Language:	
Conversational: Christa Benson	530-913-1836
Intermediate: Erica Meier	619-335-6499
Beginning: Susanne Bader	510-282-0721

The next Board of Directors meeting will be held on :

Wednesday, June 9, 2021, 4:00 p.m. at  
Bret Harte Inn, Grass Valley, CA, or by  
Zoom Conference Call

### GCGAC Committee Chairs (appointed, non-voting)

Refreshments: Volunteers

Get Well & Sunshine:

Christel Denzler	878-0504
Annaliese Grasshof	(916) 783-5411

Kaffee & Kuchen: TBD

Inter-Club Liaison: Hank Stoffel 269-3137

Webmaster: Paul Trethewey 265-0763

Property: Dennis Naumann 477-1622

Historian: Kristina Wetherbee 432-9941

Facebook Team: Kristina (above)  
& Elany Prusa 530-432-8736

Be sure to check out the official club web page! It has all kinds of interesting stuff, including photo galleries, links, and prior newsletters. It's located at:

[www.goldcountrygermanamericanclub.org](http://www.goldcountrygermanamericanclub.org)

Newsletter printed at: Walker's Office Supplies, 791 Maltman Drive., Grass Valley, CA 95945 530-273-2283



Gold Country German-American Club is a Member of the German-American Heritage Foundation of the USA®  
719 Sixth St., NW, Washington, D.C. 20001

"Representing Americans of German Speaking Heritage"

Ph: 866-868-8422 (toll free) email: [info@gahmusa.org](mailto:info@gahmusa.org) web: [www.gahmusa.org](http://www.gahmusa.org)

*First Class Mail*  
*Please Forward*



Gold Country German-American Club  
P.O. Box 571  
Grass Valley, CA 95945